

翻译辅导：60句谚语中英对照（上）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/163/2021_2022__E7_BF_BB_E8_AF_91_E8_BE_85_E5_c82_163274.htm 1.Actions speak louder than words. 行动胜于言辞。 2.All good things come to an end. 一切美好的事物皆有终结之时。 3.All 's well that ends well. 结局好的就算好。 4.All roads lead to Rome. 条条大路通罗马。 5.Art is long, life is short. 人生朝露，艺业千秋。 6.Bad news travels fast. 坏事传千里。 7.The bait hides the hook. 饵里藏钩；笑里藏刀。 8.Barking dogs seldom bite. 爱叫的狗很少咬人。 9.Beauty is in the eye of the beholder. 情人眼里出西施。 10.The best fish swim near the bottom. 好鱼常在水底游。 11.Better late than never. 迟做总比不做好。 12.A bird in the hand is worth two in the bush. 多得不如现得。 13.Birds of a feather flock together. 物以类聚。 14.Blood is thicker than water. 血浓于水。 15.Boys will be boys. 男孩子毕竟是男孩子。 16.A cat has nine lives. 猫有九条命；吉人天相。 17.Catch as catch can. 能捉尽管捉；能拿多少算多少。 18.Diamond cut diamond. 强中更有强中手。 19.Do as I say, not as I do. 照我说的做，别照我做的做。 20.Don ' t meet trouble half-way. 勿杞人忧天。 21.Don ' t put all your eggs in one basket. 勿孤注一掷。 22.Don ' t ride the high horse. 勿摆架子。 23.Easier said than done. 说比做起来容易。 24.East or west, home is best. 管他东方或西方，家是最好的地方。 25.Easy come, easy go. 来得容易，去得也容易。 26.Every man is his own worst enemy. 一个人最大的敌人就是他自己。 27.Everyone to his taste. 人各有所好。 28.An eye for an eye, and a tooth for a tooth. 以眼还

眼，以牙还牙。 29.Fine feathers make fine birds. 人要衣装，马要鞍。 30.A friend in need is a friend indeed. 患难之交才是真正的朋友。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com